



Distr.
GENERAL

A/AC.109/2018
1 May 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ

ГУАМ

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 4	3
II. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ	5 - 13	3
A. Конституция	5 - 12	3
B. Всеобщие выборы	13	4
III. ВОЕННЫЕ ОБЪЕКТЫ	14 - 20	5
IV. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ	21 - 57	6
A. Общие сведения	21 - 24	6
B. Государственные финансы	25 - 27	6
C. Землевладение	28 - 32	7
D. Сельское хозяйство и рыболовство	33 - 40	8
E. Туризм	41 - 42	9
F. Строительство	43 - 44	9
G. Финансовый сектор	45 - 46	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Н. Промышленность и торговля	47 - 50	10
І. Транспорт, связь и основные коммунальные услуги ...	51 - 57	11
V. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ	58 - 69	12
А. Трудовые ресурсы	58 - 61	12
В. Общественное здравоохранение	62 - 65	13
С. Жилье	66 - 67	13
Д. Социальное обеспечение	68	14
Е. Преступность	69	14
VI. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ	70 - 73	14
VII. БУДУЩИЙ ПОЛИТИЧЕСКИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ	74 - 84	15

ГУАМ 1/

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Гуам, несамостоятельная территория, находящаяся под управлением Соединенных Штатов Америки, является самым южным и самым крупным островом в группе Марианских островов. Его длина составляет 48 км, ширина колеблется от 8 до 14 км, а общая площадь равна 540 кв. км. Главный город – Агання.

2. Остров Гуам состоит из двух разных геологических районов, примерно равных по площади. Северная часть острова представляет собой возвышенное известняковое плато кораллового происхождения и содержит запасы пресной воды, которых более чем достаточно для удовлетворения нынешних потребностей жителей территории. Южная часть представляет собой горный район. Гавань Апра, которая расположена в центральной/ западной части острова, является одной из крупнейших защищенных гаваней в Тихом океане и считается наиболее удобным глубоководным портом в районе между Гавайскими островами и Филиппинами 2/.

3. Гуам – бывшая испанская колония – находился под управлением командования военно-морских сил США с 1899 по 1950 год, за исключением некоторого периода времени в течение второй мировой войны, когда остров был оккупирован Японией. В соответствии с принятым конгрессом Соединенных Штатов Америки в 1950 году законом об образовании новой территории (Органический закон острова Гуам) Гуам стал неприсоединенной территорией. Управление территорией было передано министерству внутренних дел.

4. Численность населения Гуама растет все более быстрыми темпами: она увеличилась с 105 979 человек в 1980 году до 133 152 человек в 1990 году, или на 26 процентов 3/. Согласно последней информации, население Гуама в 1993 году возросло до 141 000 человек 4/. В это число входят 22 077 военнослужащих Соединенных Штатов Америки и членов их семей 5/.

II. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

A. Конституция

5. Согласно закону 1950 года об образовании новой территории, правительство Гуама включает в себя самостоятельную исполнительную, законодательную и судебную власть.

6. Всеобщим избирательным правом при проведении местных выборов обладают все жители Гуама в возрасте 18 лет и старше. Поскольку гуамцы являются националами, а не гражданами Соединенных Штатов Америки, они, проживая на территории Гуама, не имеют права принимать участие в выборах президента США.

7. С 1972 года территория представлена в палате представителей конгресса Соединенных Штатов одним делегатом, не имеющим права голоса.

Исполнительная власть

8. Функции исполнительной власти возложены на губернатора, который вместе с вице-губернатором избирается на четырехлетний срок. Губернатор несет ответственность за осуществление

/...

общего контроля и надзора за деятельностью органов исполнительной власти и представляет министру внутренних дел ежегодный доклад о деятельности правительства территории для препровождения его конгрессу. Губернатор правомочен издавать исполнительные распоряжения и постановления, рекомендовать легислатуре законопроекты, доводить до этого органа свое мнение по различным вопросам и налагать вето при принятии законодательных актов.

Законодательная власть

9. Законодательная власть принадлежит однопалатному собранию в составе 21 сенатора, избираемых соответствующими округами на двухгодичный срок. Законодательный орган может отклонять вето губернатора.

10. В соответствии с Органическим законом 1950 года за конгрессом Соединенных Штатов остается право отменять любой закон, принятый легислатурой Гуама.

Судебная власть

11. Юрисдикция федерального окружного суда Гуама распространяется на все дела, возникающие в соответствии с конституцией Соединенных Штатов, а также договорами и законами США. Верховный суд Гуама рассматривает дела, возбуждаемые в соответствии с законодательством Гуама.

12. В январе 1993 года Гуам принял законодательство об учреждении Верховного суда Гуама. Согласно закону об образовании новой территории, который наделяет законодательную власть правом принимать законы об учреждении высокого суда, девятый окружной суд будет осуществлять контроль за решениями Верховного суда Гуама на протяжении 15-летнего испытательного срока. Легислатура Гуама заявляет, что она не согласна с положением об испытательном сроке. Представитель Верховного суда Гуама заявил, что создание высокого суда Гуама позволит обеспечить, чтобы дела, по которым предъявление обвинений и судебное расследование осуществляются в соответствии с местным законодательством, пересматривались судьями, хорошо знакомыми с местными законами, обычаями, ценностями и нравами общества б/.

В. Всеобщие выборы

13. Всеобщие выборы были проведены на Гуаме 8 ноября 1994 года. Число зарегистрированных избирателей составляло 47 102 человека; в голосовании приняло участие 44 991 человек. Кандидаты от демократической партии Карл Т.К. Гутьеррес и Маделин Бордальо получили 52,02 процента голосов и были избраны, соответственно, губернатором и вице-губернатором. В ходе выборов в законодательную власть территории 13 мест получили кандидаты от демократической партии, а 8 мест – республиканцы. Кандидат от демократической партии г-н Роберт А. Андервуд был вновь избран делегатом Гуама в палату представителей конгресса Соединенных Штатов 7/.

III. ВОЕННЫЕ ОБЪЕКТЫ

14. Федеральное правительство Соединенных Штатов Америки в 1993 финансовом году ассигновало примерно 748,1 млн. долл. США на цели содержания своих военных объектов в территории. Из этой суммы 474,9 млн. долл. США предназначались для выплаты окладов и жалованья, 156,1 млн. долл. США – для закупки товаров и услуг и 117,1 млн. долл. США – для военного строительства. Для выплаты пенсий отставным военнослужащим было выделено 17,5 млн. долл. США. Сумма федерального подоходного налога (фонды по разделу 30), возвращенная правительству Гуама в 1993 финансовом году, составила в целом 52,66 млн. долл. США. Общий объем розничной торговли управлением снабжения министерства обороны в 1993 финансовом году составил 41,7 млн. долл. США 8/.

15. В течение 1993 года общая численность военного персонала, находящегося на действительной службе, сократилась на 5,3 процента по сравнению с 1992 годом. Наибольшее сокращение произошло в морской пехоте, численность которой уменьшилась с 343 военнослужащих в 1992 году до 55 в 1993 году. Оно было обусловлено демобилизацией части морских пехотинцев в конце 1992 года. Общая численность военного контингента (военнослужащих действительной службы и членов их семей) в 1993 году составляла 22 078 человек по сравнению с 22 178 в 1992 году 8/.

16. В сентябре 1993 года база военно-морской авиации в Аганье была официально включена в список объектов, подлежащих закрытию, в связи с чем она будет полностью закрыта и передислоцирована в период 1993–1999 годов. Закрытие базы приведет к передаче правительству территории еще четырех участков земли 8/.

17. Три транспортных судна ВМС, "Сан-Хосе", "Уайт плейнс" и "Найагара фоллс", которые дислоцируются в территории, покинут Гуам к 1996 году, после чего они будут списаны и переоборудованы в корабли командования морских перевозок военно-морских сил. После возвращения этих кораблей на Гуам их экипажи будут насчитывать 100 моряков торгового флота и 40 военных моряков, в то время как в настоящее время на них служат 445 матросов и офицеров 8/.

18. В 1993 году командование военно-воздушных сил заключило с базирующейся в Далласе, Техас, строительной компанией контракт на сумму в размере 9,2 млн. долл. США, согласно которому на базе ВВС "Андерсон" будет построен жилой комплекс на 100 семей 8/.

19. В 1981 году была учреждена гуамская национальная гвардия сухопутных войск и военно-воздушных сил, официально именуемая территориальным командованием Гуама. Недавно ее главная задача была изменена и сейчас заключается в обороне сухопутной территории Марианских островов и отдельных островов в других частях Тихого океана. Одной из задач территориального командования Гуама является также усиление или доукомплектование подразделений, которые необходимы для выполнения специальных функций.

20. Национальная гвардия Гуама, насчитывающая свыше 700 членов в составе двух дивизий (294-я армейская дивизия и авиационное командование), явилась единственным резервным подразделением, которое было задействовано для участия в войне в районе Залива. Расходы на содержание гвардии Гуама составляют 9,3 млн. долл. США, из которых 9 млн. долл. США покрываются из федерального бюджета, а 300 000 долл. США – из бюджета территории 8/.

IV. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

/...

А. Общие сведения

21. До второй мировой войны большинство населения Гуама занималось ведением натурального сельского хозяйства. В послевоенный период и до 70-х годов занятость населения обеспечивалась прежде всего благодаря наличию военных баз министерства обороны США, которые предоставляли работу главным образом в секторах строительства и услуг. С образованием в 1951 году правительства территории появились дополнительные рабочие места в несельскохозяйственных секторах, в частности по линии государственной службы. Начиная с 70-х годов эффективным фактором экономического роста является бурное развитие туризма и связанных с ним секторов строительства, розничной торговли и сферы обслуживания.

22. В течение рассматриваемого периода на Гуаме по-прежнему отмечались быстро растущие темпы инфляции. В 1993 году инфляция возросла на 11 процентов, в то время как в 1992 году – на 7,1 процента. По состоянию на конец 1993 года покупательная способность доллара на Гуаме составляла 27 центов 9/.

23. Федеральное правительство продолжает играть большую роль в вопросах экономического развития территории. Объем федеральных средств, предоставленных Гуаму в 1993 финансовом году, составил 952 млн. долл. США 9/, в то время как в 1992 году – 843 млн. долл. США 10/. Эти федеральные средства распределялись следующим образом: 472 млн. долл. США – оклады и заработная плата; 161 млн. долл. США – федеральные субсидии; 137 млн. долл. США – непосредственные выплаты населению; 166 млн. долл. США – закупки; и 17 млн. долл. США – другие программы. В расчете на душу населения федеральные расходы на Гуаме в 1993 финансовом году составили 7157 долл. США 9/, а в 1992 финансовом году – 6343 долл. США 10/.

24. В августе 1993 года на Гуаме произошло землетрясение силой 8,1 балла по шкале Рихтера. Причиненный ущерб оценивался в 115 млн. долл. США. Кроме того, многие предприятия пострадали от медленного восстановления систем энерго- и водоснабжения. Серьезно пострадали несколько гостиниц. Были снесены разрушенные гостиницы "Ройял палм резорт" и "Гранд хотэл". Здание гостиницы "Гуам Хилтон" очень серьезно пострадало и было закрыто на ремонт на семь месяцев. В результате этого сектор туризма понес очень большие убытки 11/.

В. Государственные финансы

25. В 1993 финансовом году общие совокупные доходы правительства территории составили 689,9 млн. долл. США, а совокупные расходы – 573,2 млн. долл. США, в то время как в 1992 финансовом году эти показатели составляли, соответственно, 691 млн. долл. США и 537 млн. долл. США. Таким образом, правительство территории завершило финансовый год с положительным сальдо в размере 116,7 млн. долл. США.

26. Органический закон острова Гуам предусматривает, что подоходный налог в территории должен зеркально отражать федеральный подоходный налог. Это означает, что когда федеральное законодательство касается федеральной налоговой юрисдикции, в законодательстве Гуама речь идет о Гуаме; когда же федеральное законодательство касается Гуама, то в законодательстве Гуама речь идет о федеральной юрисдикции. Закон о подоходном налоге на Гуам является федеральным законом, согласно которому получаемые доходы поступают правительству Гуама. Гуам имеет право принимать другие законы о налогообложении. К числу основных налогов относится 4-процентный налог на валовой доход коммерческих предприятий, которым облагаются все торговые сделки предприятий, за исключением оптовых операций. Существуют также акцизные налоги на спиртное, сигареты и жидкое топливо. Федеральные подоходные налоги, взимаемые с

военнослужащих и других федеральных правительственных служащих на Гуаме, поступают в распоряжение правительства Гуама. В 1993 финансовом году правительство территории получило таким образом 52,7 млн. долл. США 12/.

27. Закон 1986 года о реформе системы налогообложения США включал положение о том, что Гуам может разрабатывать свое собственное налоговое законодательство. Оно должно содержать положения, касающиеся защиты от двойного налогообложения, мошенничества и уклонения от уплаты налогов. В 1990 году была учреждена гуамская комиссия по налоговому законодательству в целях разработки новой системы налогообложения на Гуаме 13/.

С. Землевладение

28. Около 30 процентов земли на Гуаме сохраняется за министерством обороны, 1 процент используется федеральным правительством в невоенных целях и 19 процентов принадлежит правительству Гуама. Около 50 процентов земли находится в частном владении. В территории насчитывается примерно 10 000 землевладельцев, из которых 94 процента имеют участки площадью менее 2 гектаров каждый. По состоянию на 1990 год на Гуаме насчитывалось 35 000 земельных участков, общая оценочная стоимость которых составляла 1,1 млрд. долл. США (см. A/AC.109/1069, пункт 42 и A/AC.109/1192, пункт 48).

29. Как уже сообщалось ранее (см. A/AC.109/1192, пункты 48–56), вопрос о передаче земли, используемой федеральным правительством, особенно в военных целях, под юрисдикцию правительства Гуама стал предметом спора между правительством территории и управляющей властью.

30. Следует напомнить, что в январе 1994 года заинтересованные стороны провели конференцию по земельным ресурсам Гуама с участием правительства Гуама, а также представителей министерства внутренних дел, министерства обороны и управления служб общего назначения Соединенных Штатов Америки. Участники уделили особое внимание вопросу о передаче земли в связи с планировавшимся сокращением численности контингента ВМС США в территории 14/. 31 марта 1994 года министерство обороны США выступило с предварительным планом, в котором были определены излишние участки земли, подлежащие передаче правительству Гуама 15/.

31. Согласно появившимся в сентябре 1994 года сообщениям прессы 16/, американский сенат одобрил законопроект об излишних участках земли на Гуаме, предусматривавший передачу 3200 акров федеральных земель правительству Гуама. В соответствии с условиями передачи правительство территории в течение шести месяцев должно разработать план землепользования в отношении передаваемых участков и представить этот план конгрессу США на утверждение.

32. Сообщения в прессе 17/ свидетельствуют о том, что в апреле 1995 года свыше 1800 акров федеральных земель в Аганье будут переданы под юрисдикцию правительства Гуама. Сообщается, что в настоящее время официальные представители территории и члены комитета по вопросам последующего использования земельного участка, занимаемого авиационной базой ВМС в Аганье, изучают варианты более рационального использования этой земли в интересах населения.

Д. Сельское хозяйство и рыболовство

Сельское хозяйство

33. Сельское хозяйство является самым мелким сектором экономики Гуама. По состоянию на декабрь 1993 года в нем было занято 240 человек по сравнению с 350 в 1992 году 18/. В 1992 году 57 местных фермеров арендовали 310 гектаров земли.

34. Условия для развития товарного сельского хозяйства на Гуаме относительно неблагоприятные. Здесь могут идти ливневые дожди, зачастую сопровождаемые ветрами разрушительной силы. В почве не хватает минеральных и питательных веществ, необходимых для успешного сельскохозяйственного производства. Кроме этого, маленькие размеры участков препятствуют использованию сельскохозяйственной техники, и во многих случаях это обуславливает нежелание фермеров приобретать оборудование долгосрочного пользования. Средства транспортировки, хранения и обработки сельскохозяйственной продукции до недавнего времени практически отсутствовали, а меры по организации сбыта продукции носили фрагментарный характер.

35. Департамент сельского хозяйства Гуама несет ответственность за контроль за всей деятельностью сельскохозяйственного сектора. Его отдел услуг по развитию сельского хозяйства обеспечивает такие услуги, как обработка документации по займам, заключение соглашений на аренду земли для ведения сельского хозяйства, обеспечение водоснабжения и снабжения семенами фруктов и овощей, а также сдача в аренду сельскохозяйственного оборудования. Совет уполномоченных по сельскому хозяйству Гуама отвечает за сельскохозяйственное зонирование, меры по борьбе с вредителями сельскохозяйственных культур и планирование развития сельского хозяйства. Одна из важных задач совета заключается в ликвидации на Гуаме дынной мухи, что позволит снять торговые ограничения на импорт сельскохозяйственной продукции, производимой на Гуаме.

Рыболовство

36. Гуам считается прекрасным местом для развития крупного рыбного хозяйства с учетом таких моментов, как отлично налаженная работа гавани и порта, наличие инфраструктуры для замораживания, хранения и обработки рыбы, достаточные запасы топлива и наличие судоремонтных мастерских. Однако, несмотря на все это, он используется главным образом как центр по переотправке тунца. Другие виды деятельности осуществляются в незначительных масштабах.

37. В 1993 году общий объем переотправки тунца с Гуама составил 7104 метрические тонны, что на 32 процента больше, чем в 1992 году 19/. В 1993 году в территории насчитывалось 1563 рыболовческих судна с валовым тоннажем в 402 727 тонн 20/.

38. Гуам является членом как Фонда для развития рыболовства в Тихом океане – региональной организации, оказывающей своим членам содействие в управлении запасами тунца, их освоении и сохранении, – так и Регионального совета по управлению рыбным хозяйством для западной части Тихого океана, который вырабатывает рекомендации по вопросам рыбоиспользования в рамках исключительной экономической зоны в целях предотвращения перелова рыбы и содействия экономическому развитию 21/.

39. По данным издания "1993 Guam Annual Economic Review" ("Ежегодный обзор экономического положения Гуама за 1993 год"), аквакультура таит в себе большие неиспользованные возможности для развития экономики территории. В 1973 году было создано первое экспериментальное и показательное хозяйство, а в 1975 году началось коммерческое производство. С этого времени наблюдается значительное развитие этой отрасли, и в 1993 году стоимостной показатель коммерческого производства в секторе аквакультуры составил 1,6 млн. долл. США 22/.

40. Гуам является членом Тихоокеанской ассоциации аквакультуры. Цель Ассоциации состоит в оказании содействия и помощи в развитии аквакультуры на тихоокеанских островах, являющихся неприсоединенными территориями под управлением США, путем оказания координируемой на региональном уровне поддержки в области планирования и образования, а также в финансовой и технической областях 23/.

Е. Туризм

41. Туризм по-прежнему является одним из основных доходных секторов экономики Гуама. В 1993 году приток туристов на Гуам уменьшился на 11 процентов по сравнению с 1992 годом, что является следствием происшедшего на Гуаме 8 августа 1993 года землетрясения 24/. Однако в 1994 году в секторе туризма наметилась тенденция к оживлению деятельности 25/. В период с января по сентябрь 1994 года общее число прибывших на остров туристов составило 829 480 человек, что на 23 процента больше, чем в 1993 году 26/. Примерно 80 процентов туристов прибыло из Японии, 4 процента – из Соединенных Штатов и 16 процентов – из других стран 27/.

42. По состоянию на конец 1993 года в гостиницах и мотелях территории насчитывалось 6 616 номеров для туристов 24/. В 1993 году началось активное строительство новых гостиниц. В число сооружаемых объектов входили гостиница "Гуам Хилтон интернэшнл" на 291 номер; гостиница "Тьюмон плаза хотел" на 254 номера; гостиница "Лео пэлис резорт" на 114 номеров; и гостиница "Интернэшнл марина хотел" на 58 номеров. По состоянию на декабрь 1993 года было одобрено строительство в 1994–1995 годах 18 гостиниц и мотелей на 4184 номера 28/. В декабре 1993 года в гостиничном хозяйстве было занято 5060 человек по сравнению с 5290 в 1992 году 28/.

Ф. Строительство

43. В течение рассматриваемого периода отрасль строительства сохраняла свою жизнеспособность. В 1993 году было выдано 3208 разрешений на строительные работы на общую сумму в 423,8 млн. долл. США. Наиболее активно велись работы по строительству жилых домов, кондоминиумов и гостиниц 27/. По состоянию на декабрь 1993 года в строительстве было занято 8810 человек, что на 15 процентов меньше, чем в 1992 году 29/.

44. В течение 1993 года министерство обороны США осуществляло работы по строительству следующих объектов на Гуаме: жилого комплекса на 300 семей в районе Апра Хайтс сметной стоимостью в 56 млн. долл. США; бетонированной площадки перед ангаром на авиабазе "Андерсон" сметной стоимостью в 29 млн. долл. США; складских помещений для хранения опасных материалов сметной стоимостью в 14,8 млн. долл. США; хранилища для ракет "Томагавк" стоимостью в 8,2 млн. долл. США; центра по уходу за детьми на авиабазе "Андерсон" стоимостью в 2,9 млн. долл. США; и складских помещений сметной стоимостью в 5,2 млн. долл. США. Общая сметная стоимость всех строительных объектов министерства обороны на Гуаме составляла 116 млн. долл. США 29/.

Г. Финансовый сектор

45. В 1992 году на Гуаме были зарегистрированы следующие финансовые учреждения: 1 национальный банк; 5 банков штатов; 2 территориальных банка; 2 ссудно-сберегательные ассоциации; 6 офшорных кредитных учреждений и 20 финансовых компаний 30/.

46. По состоянию на 31 декабря 1992 года совокупные активы всех финансовых учреждений, базировавшихся на Гуаме, составляли 5 млрд. долл. США, что на 18 процентов больше, чем в 1991 году. В течение 1991 года общий объем депозитов увеличился с 1,5 млрд. долл. США до 1,7 млрд. долл. США 30/. По состоянию на 31 декабря 1991 года на Гуаме было зарегистрировано 146 страховых компаний, из которых 127 были иностранными. В течение 1991 года страховые компании получили в виде страховых взносов 148 млн. долл. США, что на 14 процентов больше, чем в 1990 году 30/.

Н. Промышленность и торговля

47. Будучи одним из наиболее густонаселенных островов в западной части Тихого океана, Гуам является роль центром городской жизни и грузотранзитным пунктом. Гуам импортирует почти все виды необходимой готовой товарной продукции, и лишь небольшая ее доля производится на месте. Сектор мелких предприятий охватывает резные работы по дереву, производство сумок, лодок, розлив воды в бутылки, изготовление поздравительных открыток, производство шоколадных изделий, часов, досок для серфинга и сувенирной продукции для туристов. В число более крупных предприятий входят молокозавод, типографии, хлебозавод и кондитерская фабрика, компания по производству наручных часов и текстильная фабрика. По состоянию на декабрь 1993 года в производственном секторе работали 1840 человек, или приблизительно 4 процента от общего числа занятых в частном секторе. Среднегодовой заработок в 1993 году составлял 22 645 долл. США, что на 20,8 процента больше по сравнению с 1992 годом 31/.

48. В порту Гуама действует режим беспошлинного ввоза. Он обеспечивает беспрепятственные перевозки сырья для последующей обработки. Гуам участвует в двух крупных торговых программах, благоприятствующих развитию ориентированного на экспорт производства, а именно в Согласованном тарифном кодексе США и во Всеобщей системе преференций 31/.

49. Правительство Гуама продолжает проводить политику, направленную на защиту интересов местных производителей, при помощи гуамского товарного знака, которым в настоящее время пользуются примерно 60 местных производителей 31/.

50. Ведущее место в экономике Гуама занимают предприятия розничной и оптовой торговли. В 1993 году общий объем валовых поступлений предприятий розничной и оптовой торговли составил 1,4 млрд. долл. США, или более 30 процентов всего объема поступлений от предпринимательской деятельности в территории 32/. В секторах розничной и оптовой торговли было занято 13 680 человек (31 процент общего числа занятых в частном секторе) 32/.

І. Транспорт, связь и основные коммунальные услуги

Воздушный транспорт

51. В настоящее время Гуам обслуживают девять международных авиалиний и четыре местных авиатранспортных компаний, в том числе "Эйр Науру", "Ол ниппон эйруэйз", "Континентал эйр Микронейжа", "Джапэн эйрлайнз", "Кориен эйрлайнз", "Таи интэрнэшнл эйруэйз", "Джапэн эйжа эйруэйз" и "Нортвест эйрлайнз" 33/.

52. В течение рассматриваемого периода после передачи военно-морскими силами США территориальному правительству участка земли площадью более 125 акров начато осуществление проекта по расширению аэровокзала Гуама. Осуществление этого проекта, сметная стоимость которого составляет 260 млн. долл. США, позволит почти втрое расширить существующие

площади аэровокзала 33/. В 1993 году число авиапассажиров, прибывших на Гуам, составило 1 132 008 человек, что на 3,8 процента меньше, чем в 1992 году 33/.

Дорожная сеть

53. Работой системы общественного транспорта на Гуаме руководит управление общественного транспорта Гуама. В 1993 году управлением было обеспечено выполнение 120 325 рейсов, осуществлявшихся с понедельника по субботу, между всеми 19 поселками территории. Гуамская система транспортного обслуживания инвалидов продолжала предоставлять услуги по наземной перевозке лиц с инвалидностью, обеспечив в 1993 году перевозку 16 427 таких пассажиров 34/.

Порты

54. Портовое управление Гуама, являющееся государственной корпорацией и автономным учреждением территориального правительства, контролирует деятельность гуамского порта – одного из крупнейших центров транзитных перевозок в западной части Тихого океана. В настоящее время портовое управление эксплуатирует 10 судоходных линий, обеспечивающих регулярное прямое сообщение с Гавайскими островами, материковой частью США и портами на Дальнем Востоке и в Микронезии. В 1992 году в порт Гуама совершили заход 2510 судов, что на 2,9 процента больше по сравнению с 1991 годом 34/.

Связь

55. Управление телефонной связи Гуама продолжало обеспечивать телефонное обслуживание территории. В 1993 году на острове функционировало 54 259 первичных линий телефонной связи, что на 9,6 процента больше, чем в 1992 году. Доходы управления в 1993 году составили 36,7 млн. долл. США, что на 7,4 процента выше уровня 1992 года 34/.

Энергетика

56. Управление энергоснабжения Гуама продолжало обеспечивать снабжение территории электроэнергией. По состоянию на сентябрь 1992 года на Гуаме насчитывалось 36 364 энергопотребителя. В 1992 финансовом году доходы управления составили 93,4 млн. долл. США, включая 4,5 млн. долл. США, поступивших от ВМС США. В 1992 году средний показатель потребления электроэнергии домашними хозяйствами составил 12 222 кВт/ч 35/.

Водоснабжение

57. За снабжение территории водой и связанные с этим услуги отвечает управление коммунального хозяйства Гуама. В 1992 году потребление воды в целом по Гуаму составило 32 млрд. литров. Доходы управления в 1992 финансовом году равнялись 8,5 млн. долл. США, что на 9,6 процента больше объема поступлений в 1991 финансовом году 35/.

v. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

A. Трудовые ресурсы

58. Согласно сообщениям, по состоянию на декабрь 1993 года общая численность занятых в гражданском секторе Гуама составляла 66 070 человек, из которых 44 590 человек были заняты в частном секторе и 21 480 человек – в государственном секторе 36/.

/...

59. В 1992 году отраслевое распределение занятых в частном секторе выглядело следующим образом: сельское хозяйство – 420 человек; строительство – 12 746 человек; обрабатывающая промышленность – 2065 человек; транспорт и коммунальное хозяйство – 4346 человек; оптовая торговля – 2045 человек; розничная торговля – 12 060 человек; финансы, страховое дело и недвижимость – 2722 человека; сфера обслуживания – 12 534 человека 36/.

60. В "The Guam Quarterly Economic Review" ("Ежеквартальный обзор экономического положения Гуама") указывается, что по состоянию на 31 декабря 1991 года на Гуаме находились 10 316 иностранных рабочих, из которых 3162 человека прибыли с Филиппин, 3591 – из Японии и Республики Корея, 3021 – из Китая, 219 – из Таиланда, 213 – из Малайзии, 61 – из Индии, 19 – из Мьянмы, 12 – из Сингапура, 8 – из Новой Зеландии, 5 – из Шри-Ланки, 2 – из Австралии, 2 – из Палау и 1 – из Нидерландов 37/.

61. В июне 1994 года уровень безработицы составлял 9,4 процента по сравнению с 6,6 процента в сентябре 1993 года 38/.

В. Общественное здравоохранение

62. Медицинское обслуживание в целом находится на высоком уровне, и положение в области здравоохранения оценивается как хорошее. В 1976 году была открыта принадлежащая правительству Гуамская мемориальная больница на 158 коек. Кроме того, в территории имеются госпиталь ВМС США и примерно 17 медицинских и 7 стоматологических клиник. В ведении департамента общественного здравоохранения и социальных услуг находятся аптека, отделение по уходу за больными, центр по вопросам охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи, а также педиатрическая клиника. Ведется строительство новой психиатрической лечебницы. На Гуаме практикуют около 140 врачей-специалистов в различных областях. Кроме того, здесь работают более 30 стоматологов.

63. Согласно сообщениям печати 39/, по состоянию на сентябрь 1994 года было зарегистрировано 62 человека с положительной реакцией на вирус иммунодефицита человека (ВИЧ) и 24 лицам был поставлен диагноз заболевания синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД). Главный эпидемиолог Университета Гавайских островов д-р Д. Моренс, посетивший Гуам в сентябре 1994 года, констатировал наличие признаков зарождающейся эпидемии СПИД на ее ранних этапах. Территориальный департамент общественного здравоохранения и социальных услуг в настоящее время предлагает бесплатные конфиденциальные услуги по проведению анализа на ВИЧ и услуги консультантов. Департамент приступил также к разработке учебно-просветительских и консультационных программ по ВИЧ для широкой общественности, а также специальных программ для групп повышенного риска 39/.

64. Согласно сообщениям, приблизительно 5 процентов населения Гуама являются носителями возбудителя гепатита В – заболевания, эндемичного для данного региона.

65. По сообщениям прессы, в 1993/1994 году Гуам воспользовался субсидией министерства внутренних дел США в размере 260 625 долл. США на цели повышения квалификации сотрудников системы здравоохранения на ассоциированных с США тихоокеанских островах 40/.

С. Жилье

66. Обеспечение доступным высококачественным жильем по-прежнему остается одной из приоритетных задач правительства территории. В 1993 финансовом году гуамской жилищной

корпорацией было зарегистрировано 1151 заявление об оказании финансовой помощи, из которых были одобрены 50 заявлений на общую сумму в 5,1 млн. долл. США 41/.

67. Созданное в 1962 году гуамское управление жилищного строительства и реконструкции городов продолжало отвечать за предоставление приличного, безопасного и отвечающего санитарно-гигиеническим нормам жилья для семей с низким уровнем дохода. По состоянию на декабрь 1992 года управление располагало 801 единицей сдаваемого в аренду жилья, из которых 669 представляли собой многоквартирные дома и 132 единицы – дома для престарелых. В 1992 году объем освоенных управлением средств составил 34,5 млн. долл. США.

Д. Социальное обеспечение

68. В 1993 году помощь в виде продовольственных талонов на сумму 18,4 млн. долл. США была предоставлена в среднем 4160 семьям. Ниже приводится разбивка по категориям и числу лиц, получивших государственную помощь в 1993 году: пособия многодетным семьям – 5300 человек; пособия престарелым – 772 человека; пособия общего назначения – 763 человека; пособия инвалидам и лицам, полностью потерявшим трудоспособность, – 107 человек; и пособия слепым – 2 человека. Общая сумма расходов по линии государственной помощи, включая 4,7 млн. долл. США в рамках бесплатной медицинской помощи неимущим, составила 17,6 млн. долл. США 42/.

Е. Преступность

69. В 1993 году было зарегистрировано 14 556 уголовных преступлений, в том числе 8 убийств, 90 изнасилований, 110 ограблений, 227 нападений при отягчающих обстоятельствах, 1098 краж со взломом, 3643 случая мелких краж и воровства, 427 угонов автотранспортных средств и 14 поджогов 43/.

VI. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

70. Образование является обязательным для детей в возрасте от 6 до 12 лет. В территории создана разветвленная система государственных и частных учебных заведений. Государственная система образования включает 24 начальные школы, 6 неполных средних школ и 5 средних школ, Гуамский университет и Гуамский общественный колледж. Частные школы находятся в ведении католической и епископальной церквей, а также церкви "Адвентистов седьмого дня". Кроме того, имеются два частных коммерческих колледжа.

71. В 1993/1994 году общий контингент учащихся составлял 37 646 человек, из которых 31 122 человека посещали государственные школы и 6524 человека – частные. Общее число преподавателей в государственных школах составляло 1614 человек. В 1993/1994 году бюджет государственных школ составлял 160,4 млн. долл. США, или 5456 долл. США на одного учащегося 44/.

72. По данным, представленным Гуамским общественным колледжем, в 1993/1994 году в нем обучалось 2355 студентов. Помимо курсов подготовки специалистов для строительной промышленности и гостиничного хозяйства/сферы общественного питания колледж в настоящее время предлагает программы обучения по таким дисциплинам, как маркетинг, туризм, подготовка среднего медицинского персонала, строительство и электроника 45/.

73. Гуамский университет, входящий в Западную ассоциацию школ и колледжей Соединенных Штатов Америки, предлагает программы обучения в области образования и государственного управления и имеет лабораторию морских исследований. На базе университета функционирует Микронезийский региональный исследовательский центр, располагающий обширной коллекцией исторических документов. В 1992/1993 году в университете обучалось в общей сложности 3330 студентов 46/.

VII. БУДУЩИЙ ПОЛИТИЧЕСКИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

Референдум по вопросу о политическом статусе

74. Следует напомнить, что в ходе референдума по вопросу о политическом статусе территории, состоявшегося 30 января 1982 года, гуамским избирателям было предложено ответить на вопрос о том, какой из следующих семи вариантов они предпочитают в качестве конечной цели для территории Гуам: а) статус штата; b) независимость; c) свободная ассоциация; d) статус присоединенной территории (т.е. территории, имеющей местную конституцию); e) статус члена содружества; f) сохранение нынешнего статуса; или g) иной статус. За статус члена содружества проголосовали 4914 участников референдума (49,5 процента), что чуть меньше простого большинства; затем следует статус штата – за этот вариант было подано 2547 голосов. Большинство принимавших участие в голосовании жителей каждого поселка острова предпочли статус члена содружества. В ходе проведенного в сентябре 1982 года второго тура референдума значительное большинство жителей Гуама, принявших участие в голосовании, отдали предпочтение статусу члена содружества. Впоследствии, в феврале 1984 года, законодательный орган Гуама учредил комиссию по самоопределению в составе восьми членов для подготовки проекта соглашения о содружестве и последующего его направления, в случае одобрения населением, в конгресс США для рассмотрения.

Проект закона о содружестве

75. В мае 1986 года комиссия по самоопределению завершила подготовку проекта закона о содружестве. В 1987 году он был вынесен на народное голосование и одобрен большинством голосов.

76. Детальный обзор проекта закона о содружестве содержится в рабочем документе, подготовленном Секретариатом в 1994 году (A/AC.109/1192, пункты 19–37). Основные положения этого законопроекта можно кратко сформулировать следующим образом: Гуам получает статус полностью самоуправляющегося члена содружества в составе Соединенных Штатов Америки в соответствии с местной конституцией, в которой признается и закрепляется суверенитет США над Гуамом и верховенство конституции США, а также договоров и законов США, применимых к Гуаму. В конституции Гуама предусматривается республиканская форма правления. Никакие федеральные законы, принятые после утверждения вышеупомянутого закона, не применяются к Гуаму без его согласия. Создается совместная комиссия, которая на регулярной основе проводит консультации между США и Гуамом по вопросам их двусторонних отношений. США консультируются с Гуамом по всем вопросам деятельности министерства обороны в территории и вносят арендную плату за землю, используемую военными. Конгресс США признает неотъемлемое право народа чаморро на самоопределение, в связи с чем в конституцию Гуама вносится соответствующее положение. Правительство США совместно с правительством Гуама путем осуществления финансируемых из федерального бюджета программ могут содействовать поддержанию и сохранению языка, культуры и традиций народа чаморро, расширению экономических, социальных и образовательных возможностей для чаморро, а также подготовке из числа представителей чаморро специалистов, квалифицированных рабочих и руководителей в сфере предпринимательства и промышленности. Правительство Гуама создает земельный фонд чаморро, к которому отойдут некоторые земли, возвращенные Соединенными Штатами. Гуаму предоставляется более широкое право контроля в вопросах иммиграции, включая право вето в отношении федеральных законов и постановлений. Кроме того, Гуам устанавливает 200-мильную исключительную экономическую зону. Наконец, проект закона о содружестве предусматривает ограничение использования Соединенными Штатами прибрежных вод Гуама для сброса или хранения ядерных отходов и налагает на США обязанность производить дезактивацию всех

используемых военными участков сброса химических отходов. Экземпляр проекта закона о содружестве имеется в секретариате Специального комитета.

77. В 1988 году этот законопроект был представлен в конгресс США. В опубликованном в 1989 году докладе федеральной межучрежденческой целевой группы содержался вывод о том, что некоторые положения законопроекта противоречат конституции, в частности те из них, которые касаются осуществления народом чаморро права на самоопределение 47/.

78. После проведения переговоров между федеральной межучрежденческой целевой группой и комиссией по самоопределению Гуама в январе 1993 года целевая группа представила еще один доклад по проекту закона о содружестве, содержащий компромиссные формулировки. Один из вопросов, по которым между межучрежденческой целевой группой и комиссией по самоопределению не было достигнуто согласия (приблизительно одна треть положений договора), касается просьбы Гуама предоставить ему право вето в отношении применения к Гуаму федеральных законов 47/.

79. 3 ноября 1993 года министр внутренних дел США с согласия президента США назначил г-на Майкла Хеймана Специальным представителем по вопросам предоставления Гуаму статуса члена содружества. В функции Специального представителя входит рассмотрение вопроса о статусе Гуама как члена содружества и выработка рекомендации Белому дому относительно будущего статуса территории 48/.

80. 12 декабря 1993 года Специальный представитель США заявил, что он рассчитывает на то, что законопроект о содружестве будет готов для прохождения через конгресс к концу 1994 года. Г-н Хейман заявил также, что он симпатизирует народу чаморро, и считает, что некоторые вопросы более эффективно решаются на местном уровне. Он сказал, что получение статуса члена содружества является одним из средств обеспечения более широких прав на самоопределение и что в этой связи возникают некоторые сложные проблемы. Г-н Хейман отметил, что, изучив закон, он пришел к выводу, что самой трудной проблемой, с которой ему придется столкнуться, будет вопрос самоопределения. С принятием закона настанет такое время, когда правом голоса по некоторым вопросам будут обладать только чаморро. В то же время на Гуаме проживает множество людей, которые не относятся к народу чаморро и в то же время считают остров своим домом. Г-н Хейман констатировал, что в этой связи возникает вопрос о справедливости и равноправии 49/.

81. Согласно сообщениям печати, после своего визита в Вашингтон, округ Колумбия, в феврале 1994 года г-н Джозеф Ада, являвшийся в то время губернатором Гуама, высказался оптимистично по поводу хода переговоров о будущем статусе территории. Он заявил, что серьезная дискуссия по вопросу о предлагаемом для Гуама статусе члена содружества состоится в 1994 году. Среди подлежащих обсуждению вопросов были выделены следующие: суверенитет народа чаморро, развитие отношений между США и Гуамом и участие Гуама в международных организациях 50/.

82. Однако 11 октября 1994 года в заявлении в Специальном комитете по вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи губернатор Гуама подверг критике "бездействие управляющей державы" в вопросах осуществления проекта закона о содружестве 51/. На том же заседании спикер законодательного собрания Гуама сказал, что народ Гуама избрал курс на будущее, которое требует глубоких изменений в политическом статусе Гуама и осуществления права на самоопределение 52/. Один из сенаторов законодательного собрания Гуама подчеркнул, что, хотя управляющая держава продолжает рассмотрение предложения Гуама, она не представила в ответ ничего существенного, что могло бы удовлетворить гуамцев 53/.

83. Согласно сообщениям печати, губернатор Гуама г-н Карл Гутьеррес в ходе своей предвыборной кампании заявил, что главным вопросом остается вопрос о поиске путей приобретения Гуамом статуса члена содружества. Он подчеркнул, что изменения в проекте закона о содружестве могут быть внесены лишь со взаимного согласия федерального и местного правительств. Г-н Гутьеррес указал, что президенту Клинтону нужно еще два года для выработки окончательного варианта соглашения. Он подчеркнул также значимость возвращения федеральной собственности под контроль местных властей, отметив, что возвращение этих земель их исконным владельцам явилось бы идеальным вариантом решения данной проблемы. Касаясь вопросов защиты и поощрения языка и культуры народа чаморро, г-н Гутьеррес заверил, что он будет использовать все правительственные ресурсы в целях поддержки культуры чаморро 54/.

Решение, принятое Генеральной Ассамблеей

84. 9 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/46 В - общую резолюцию по девяти территориям, раздел VI которой посвящен непосредственно Гуаму.

Примечания

1/ Сведения, содержащиеся в настоящем документе, получены из опубликованных докладов.

2/ 1993 Guam Annual Economic Review, Department of Commerce, Guam, p. 1.

3/ United States Department of the Interior Fact Sheet, August 1991.

4/ United Nations, Population and Vital Statistics Report, Statistical Papers, Series A, vol. XLVI, No. 3 (ST/ESA/STAT/SER.A/190). Data available as of 1 July 1994 New York: Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, Statistical Division, 1994, p. 14.

5/ 1993 Guam Annual Economic Review, p. 100.

6/ Pacific Daily News, 1 January 1993.

7/ Ibid., 9, 11, 12, 20, 27 and 30 November 1994.

8/ 1993 Guam Annual Economic Review, pp. 25-27.

9/ Ibid., p. 2.

10/ 1992 Guam Annual Economic Review, p. 3.

11/ 1993 Guam Annual Economic Review, p. 2; Pacific Daily News, 18 August 1993.

12/ 1993 Guam Annual Economic Review, p. 28.

13/ Ibid., p. 31.

14/ Pacific Daily News, 19 January 1994.

/...

- 15/ Ibid., 12 April 1994.
- 16/ Ibid., 23 September 1994.
- 17/ Ibid., 15 December 1994.
- 18/ 1993 Guam Annual Economic Review, p. 46.
- 19/ Ibid., p. 56.
- 20/ Ibid., p. 58.
- 21/ 1992 Guam Annual Economic Review, p. 53.
- 22/ 1993 Guam Annual Economic Review, pp. 49-52.
- 23/ Ibid., p. 53.
- 24/ Ibid., p. 73.
- 25/ Pacific Daily News, 8 December 1994.
- 26/ Ibid., 12 December 1994.
- 27/ Ibid., 10 December 1994.
- 28/ 1993 Guam Annual Economic Review, p. 74.
- 29/ Ibid., p. 59.
- 30/ Ibid., p. 61.
- 31/ Ibid., p. 64.
- 32/ Ibid., p. 70.
- 33/ Ibid., p. 37.
- 34/ Ibid., p. 39.
- 35/ Ibid., p. 44.
- 36/ Ibid., p. 17.
- 37/ Guam Quarterly Economic Review, Economic Research Centre, Department of Commerce, Government of Guam, Vol. 16, No. 2, April-June 1994, p. 16.
- 38/ Ibid., p. 11.
- 39/ Pacific Daily News, 8 September 1994.

- 40/ 1993 Guam Annual Economic Review.
- 41/ Ibid., p. 16.
- 42/ Ibid., pp. 16-17.
- 43/ Ibid., p. 206.
- 44/ Ibid., pp. 109-113.
- 45/ Ibid., p. 116.
- 46/ Ibid., p. 111.
- 47/ Pacific Daily News, 21 January 1993.
- 48/ United States Department of the Interior press release, 3 November 1993.
- 49/ Pacific Daily News, 13 December 1993.
- 50/ Ibid., 7 February 1994.
- 51/ A/C.4/49/SR.3, пункт 30.
- 52/ A/C.4/49/SR.3, пункт 47.
- 53/ A/C.4/49/SR.3, пункт 58.
- 54/ Pacific Daily News, 20 October 1994.
